

卡特昨晚突廣播全球轟動驚喜

美國總統宣佈
中美正式建交

（本報特訊）中美關係正常化問題，近日已紛傳時機成熟，但誰也料不到卡特會突然宣佈中美正式建交之大新聞，使全世界轟動驚奇。美國總統卡特於昨日（十五日）下午六時（雲南時間）正式宣佈：「美國政府正式依照一九七二年之上海公報承認中華人民共和國，美國與中國兩國政府同意互相正式承認，美國承認中華人民共和國之政府為中國唯一合法政府，美國定於一九七九年一月一日起與中華人民共和國正式建立外交關係」。

直今日正式表示歡迎中美建交，希望中美外交關係正常之後有助於穩定亞洲局勢及促進世界和平。

昨晚美國與加拿大各大電視台臨時插入特別號外新聞播映卡特總統宣佈該特訊現況。

台北晴天霹靂

蔣經國籲三軍候命

暴民攻打美大使館

【本報訊】今晨美聯社據CBS駐台北記者布魯士等寧越洋廣播。中美雙方政府昨晚宣佈建交之消息傳到台北，恰似晴天霹靂，台灣政府連夜召開緊急會議，至今晨仍未公佈。台北人心驚慌，一部分激烈份子攻打美國駐台北大使館，幸有台北政府派軍保護，未備日禍，美館損失情形經查明尚不嚴重，僅係窗戶玻璃破裂而面無損，幸無傷人。據

晚宣佈美國正式承認中國人民共和國為唯一合法之中國政府，並於一九七九年三月一日派遣大使到北京上任，聞可龍為現任能源部長施萊辛格），中國亦將駐美華盛頓之聯浩廣播升級為大使館卡特總統昨晚之廣播宣佈，係匆忙臨時安排，事先無人意料得到。

卡特總統說美國將與台灣只保持商

中美建交華僑報喜

(本報訊)中美建交，是一件重大的事，是一件非常有意義的措
施。中美兩個大國攜手致力和平，
對限制霸權主義的擴張和維護世界
和平是一個有力的保證，中美兩國
舉足輕重，對世界有深遠的影響。
中國是一個九億人口的國家，
現在正致力於四個現代化的運動中，
她需要引進世界先進技術和擴大
對外貿易，以求加速中國的飛躍，
西方國家現正處於經濟危機深淵，
正需要和新中國互通有無。中美建
交將有助於世界經濟的好轉及和平
生活的發展，更促進世界各國在五
大原則的精神指引下和平共存。

中美建交消息公佈後，華僑奔
走相告，整個華僑社會沉浸在歡樂
的氣氛裏。

北京全市慶祝人民日報出號外

華國鋒宣佈中美建交

（本報訊）今晨八時CBS駐香港記者彼得達倫越洋廣播稱，在香港收聽北京廣播得悉：北京全市人民與當狂喜慶祝中新建立外交關係，人民日報之號外新聞在數小時之內銷售一百萬份，搶購一掃而光，華國錦主席昨晚召開緊急特別會議以與美國卡特總統同時宣佈同意中美建交，華主席表示欣喜中美建交外交，不過中美關係不足者就是美國仍向台灣售賣武器，希望此一

亞省牛奶金昨公佈

亞省牛奶金昨公佈

台北晴天霹靂

蔣經國籲三軍候命 暴民攻打美大使館

心，以免被毆打。

頭。

蘇電台驚叫要援台

（本報訊）CBS駐莫斯科記者大衛·衛活士今晨九時（臺市時間）越洋廣播：蘇聯對於美國卡特總統宣佈中美建交之消息，感到震動不安。塔斯社及莫斯科電台昨晚至今未停止過攻擊美國與中國，並呼籲蘇聯政府立即援助台灣。

次，痛斥美國卡特總統之妥協決定，並聲言絕對不與北京舉行任何協議，蔣氏下令全台三軍嚴陣以待，呼籲全台人民自己決定命運，勿被外國操縱。蔣氏今晚將再向全台軍民發表演說。

登寧說：台北人心惶惶，如大禍臨

（華盛頓電）又有一件神秘之

量之一貨櫃」裝運巨輪一明新
(MÜNCHEN)，星期

沙凡那港，航次中途在大西洋突告失踪。德機昨在亞速利群島以北六百五十海里處發現該輪之一隻貨櫃飄浮，又在該處以南八十三公里發現另兩隻貨櫃，保全船八十三隻巨大貨輪之僅被發現者，均無損壞。

英國海軍亦發現該輪之一隻生存機，空無一人，但均不見該船踪影，亦不見屍體，船員廿七人及一婦一孩毫無蹤跡。

該輪於昨星期三進入著名之「魔鬼海面」(按：在亞速利群島，與「百慕大三角」相近，常有船隻失蹤)，曾發出被難之危急求救訊號，旋即寂然失蹤。

「中美關係正常化」

美國政要熱烈讚揚

個偉大國家與人民之友誼合作，

界和平。同時他又讚揚卡特總統之言，仍然關注台灣之和平繁榮。

參議院外交委員會主席法蘭車治（貝克達荷州）說：美國承認中國，使美國政策走上合理之路綫適應亞洲實際情形。

參議員卜蘭斯敦（民主黨加州）說：

中美建交 聯合公報

中美建交
聯合公報

(本報訊)據電視台報導，中華人民共和國官方公佈，發表「九二共識」，並建立外交關係。美利堅合眾國政府聲明，對此表示遺憾，並重申其「一個中國」政策。美利堅合眾國政府表示，其政策是基於國際法和歷史事實，並重申其對台灣人民的支持。美利堅合眾國政府表示，其政策是基於國際法和歷史事實，並重申其對台灣人民的支持。

陶杜欣聞中美建交

美正式公佈中美建交文告全文
衣上每公報建交全部撤出台灣

關係。首相欣然稱歡迎卡特總統之宣佈中美建交。他說此係一項

徵中美關係之有意義進步，對於國際合作有重大之貢獻。

▲(華盛頓美聯社電)關於中美建交之美國單方文告全文如下：

從一九七九年一月一日開始，美利堅合衆國承認中華人民共和國政府，中華人民共和國亦於同日美利堅合衆國，美利堅合衆國從此與中華人民共和國建立外交關係。

利堅合衆國將通知台灣終止「台灣與中華民國」(美國政府與「中華民國」)之外交關係，同時並在逐步解除中美關係，同時並在逐步解除中美關係，同時並在逐步解除中美關係。

在四個月之內全盤推過伙食
美國軍事人員。

「在未來，美國人民將仍保持商業與文化關係及其表之關係，但不保持任何外交關係。」美國政府將尋求調整法規以允許美國人民在中美常化之後仍可與台灣人民化關係及非政府關係。

「美利堅合衆國具有信人民面議和平繁榮之未來前合衆國繼續保有興趣於和問題，並盼解決台灣問題將獲自己能和平解決。」

美利堅合衆國相信與中國建立外交關係將會有貢獻，亦有助於穩定美國對亞洲

的歷史性事件。衆所周知，中華
共和國政府是中國的唯一合法政
平。

台灣是中國的一部分。台灣問題經是阻礙中美兩國實現關係正常化的關鍵問題。根據「上海公報」的經過中美雙方的共同努力，現個問題在中美兩國之間得到了解決從而使中美兩國人民熱切期望的正常化得以實現。至於解決台灣問題，完成國家統一的方式，這是中國的內政。為促進中美兩國之友誼和兩國良好關係的進一步，應美國政府的邀請，中華人民國務院副總理鄧小平將於一九九一年一月份對美國進行正式訪問。

（東京美聯社電）東京華社昨晚十時（北京時間）國鋒主席兼總理在北京招待華人民共和國國同志與美利堅三月一日日起建立外交關係一月一日交換大使，副總理一月份應邀正式訪問美國及舉行萬峯會議。

新華社引用中國政府聲建交是中美兩國之一次歷史性止雙方之不正常關係而恢復外交關係。

節誕聖

多倫多一家高級毛織公司總經理施紹興說，一位有錢紳士來店買一件毛大衣給其太太，全不講價，亦不看貨，立付七千元現款。

象
利貝克珠寶行總經理泰來

說：十二月份珠寶銷售超過去年聖誕日份二十，越貴之珠寶銷路越好。有錢人在經濟不景時代多不吝一擲萬金投資於黃金鑽石珍寶，以求保值。故此越貴之珠寶珍玩越好銷路。

(渥太華加新社電) 聯邦財長基利

副軍申立場拒絕汽車代理商所要求補償。因聯邦減出廠稅而造成之損失。

汽車代理商陳情稱，政府十一月十六日新預算案內減低出廠稅百分九至十一，已使各代理商存貨無法賣出而蒙受損失，因為顧客不願購買已附加出廠稅之存貨汽車。

人人都要政府補償，斷不能開例。

協和首用電子風琴

(哈里法市加新社電) 諾省首府哈里法市之協和教堂今週啓用一座七萬五千元購置之全加首座電子管樂風琴，設有六組半各種管樂樂器之聲音，等於是一個完整之銅管木管樂隊，並設有電子擴音器，播出其天上仙樂般之音樂。

省府不發大型酒牌

(域多利加新社電) 省府「酒類類照管理處」處長活倫士說：現時已停發大型酒牌「A級」賣酒牌照。最大之酒吧座位數原准有兩百廿五個座位，今發給只限於最多在一百廿五個位以下。

活倫士說，很多旅館已同意縮減其

酒吧座位至新標準以內。他又說，酒吧最大問題是在東希士亭街一帶之「龍混雜區」之廉價旅館酒吧，土著愈來愈多留連酗酒，成為社會問題之地方。

腦炎新藥未證安全

（渥太華加新社電）聯邦衛生部發言人說，美國業已准許使用之「腦膜炎」新藥「維拉A」（VIRIAA），「生」藥又可治其他疾病如「水痘」、「生」，及「性無能」等等，但加拿大衛生部迄今尚在化學研究中，盼醫生及公衆勿隨便採用該種未明性質之藥品。

嚴德潤李公府君之喪經於一九七八年十一月廿三日下午一時假暗市黨黨儀館舉行喪禮安葬於科市蘭墓園荷蒙宗親戚友鄉世誼親臨執紼惠賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情矧存均感謹此哀

亡人陳月雙
子錫衍媳〔余氏〕余韻韶
錫滄 余新月
錫齊 黃金杏
錫芬 鮑美珍
（錫對）
孤女極愛 壻（甄錦庭）
誼子兆祺
契妹秀錦 妹丈吳先生
男孫文超 係媳李一婷
文典文忻文海
國林 關素燕
國英 馬美瑞
國成 林禺彤
國宣 葉潔芳
國任偉民偉強偉森永良
女孫巧媛 孫壻余淵泉
美芳 美心

健漢

外女孫思賢思嫦

男曾孫嘉豪嘉榮仲良

女曾孫美蓮

外男曾孫荻文另男女曾孫四名

外女曾孫綺雲素紅
堂侄義添 侄婦陳氏
侄孫同炎侄孫媳伍氏
另有侄曾孫數名
表侄黃福志 媳王氏

同泣謝

「轉機」黃福志合家一百元，黃群
統家一百元，健民合家五十元，育滿
家五十元，會來合家三十元，堯成二
十五元，堯彬二十五元，日如，俊南，
志，同炎，蟬南娶，潔潔，甄聖廣，
片榮，許連暢，章健成，維廣，關振
鄭武平，黃星財，鄭銘光，吳海，
發權，松晃，焯輝，吳軍武，長謙，
關健文，黃基君，耀豪，黃景肇
南，自南，（以上合家每人二十元
為全十五元，李安，黃景仰，振發，
亮來，焯榮，甄海阜，譚賢初，
堯，蔣歷傳，吳瑞浩，劉日山，馬

亡兒鄭鈞庭之喪經於十一月廿九日下午

亡兒鄭鈞庭之喪經於十一月廿九日下午

謝

一時假座晤市黨發饒館舉行喪禮出
殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙
雲坤郵政總局中西友厚惠贈饌數
百餘元更蒙遠近知交親戚友鄉誼
厚賜贈憐花圈並親臨執紼素車同送
高誼隆情均感謹此哀

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣滯背，泥沙平頂，面，一律接辦。

如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。

電話：二五四一六八一六。

跟着便下，一快一慢，下了二十餘步，鳩摩智哈哈大笑，道：「慕容公子，我們一拍兩散！」慕容復怒道：「你這麼輕易撒手，自己還不是沒能開？」鳩摩智笑道：「這個棋局原是世上無人能解，乃是用作弄弄人的，小僧有自知之明，不想多耗心血於無益之事，慕容公子，你連我在邊角上的糾纏也擺脫不了，還想逐鹿中原麼？」

慕容復心頭一震，覺得他說話語帶變調，一時之間百感交集，心頭反來覆去只是想着他那兩句話：「你連我在邊角上的糾纏也擺脫不了，還想逐鹿中原麼？」眼前漸漸模糊，棋局上的白子黑子，似乎都化作了將官士卒，東一團人馬，西一塊陣營，你圍住我，我圍住你，糾纏不清的廝殺，慕容復睜眼睜眼看到自己大燕國的兵馬被敵人圍住了，左衝右突，始終殺不出重圍，他盡心竭力，却不能將兵馬帶將出去，心中越來越焦急：「我大燕天命已盡，終究是難以復興，數世不的圖謀，最後化作一場春夢！一時也命也，夫復何言？」突然間大叫一聲道：

天龍八部 金庸著

棋局與秘 (九八一)

跟着便下，一快一慢，下了二十餘步，鳩摩智哈哈大笑，道：「慕容公子，我們一拍兩散！」慕容復怒道：「你這麼輕易撒手，自己還不是沒能開？」鳩摩智笑道：「這個棋局原是世上無人能解，乃是用作弄弄人的，小僧有自知之明，不想多耗心血於無益之事，慕容公子，你連我在邊角上的糾纏也擺脫不了，還想逐鹿中原麼？」

慕容復心頭一震，覺得他說話語帶變調，一時之間百感交集，心頭反來覆去只是想着他那兩句話：「你連我在邊角上的糾纏也擺脫不了，還想逐鹿中原麼？」眼前漸漸模糊，棋局上的白子黑子，似乎都化作了將官士卒，東一團人馬，西一塊陣營，你圍住我，我圍住你，糾纏不清的廝殺，慕容復睜眼睜眼看到自己大燕國的兵馬被敵人圍住了，左衝右突，始終殺不出重圍，他盡心竭力，却不能將兵馬帶將出去，心中越來越焦急：「我大燕天命已盡，終究是難以復興，數世不的圖謀，最後化作一場春夢！一時也命也，夫復何言？」突然間大叫一聲道：

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

彩色浴盆面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫
全白浴盆面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫
半白浴盆面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫
三寸銅喉 每尺 一元二毫五毫
三寸銅喉 每尺 一元二毫五毫
三寸銅喉 每尺 一元二毫五毫
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折
雲石檯面照原價八折

地址：二一五東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

北京國際書店 擴大徵求新定戶
1979年訂閱中國期刊訂戶，贈送79年七彩中國風景日曆
徵訂期內有優待（由十月一日至明年二月底止）

訂費一年	二年	三年	
人民畫報（外文或中文版）	5.00	7.50	10.02
北京月報（外文）	6.00	9.02	12.02
中國科學（外文）	21.00	31.50	42.02
中華醫學雜誌	10.80	16.20	21.60
中國建設（外文）	4.02	6.00	8.02
中國文學（學文）	5.02	7.50	10.02
紅旗（月刊）	3.60		
中國對外貿易	6.02		
人民文學	7.20		
新體育	3.60		
詩刊	3.60		
人民戲劇	4.80		
歷史研究	6.02		
民族畫報	7.20		
光明日報	14.40（海郵）		
人民日報	21.60（海郵）		
考古	14.40（海郵）		
文物	28.80（月刊）		

本店代理：文匯報、大公報、新晚報、週末報
七十年代、爭鳴、大公報（英文版）

紅蓮電髮美容院
溫哥華片打東街十七號
17 E. Pender St. 684-2917

聖誕節及新年快報

為滿足及方便廣大僑胞需要特自十二月起逢（星期五）至（星期日）晚上九時照常為顧客剪髮、燙髮、洗髮、吹髮、化妝、接髮、各種男女新式髮型預約電話：六八四二一九一七

鳳城小館
PHOENIX WONTON HOUSE
257 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 681-5924

營業時間：上午十一時至凌晨三時
每星期營業七天

放開氣冷
鮮上水餃、各式麵點、海鮮、生炒、什錦、粥粉、麵食、點心、小菜、甜品、水果、飲料、茶點、酒類、煙草、雜貨、日用品、文具、玩具、禮品、紀念品、特價品、應有盡有、歡迎光臨、隨到隨買、童叟無欺、信譽第一、服務周到、價格公道、歡迎批發、零售、一律歡迎。

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

每日上午十一時至下午五時
每日下午五時至晚上十一時
星期一至六
星期日及假期
電話：六八五〇七二七、六八五〇七二八、六八五〇七二九、六八五〇七三〇、六八五〇七三一、六八五〇七三二、六八五〇七三三、六八五〇七三四、六八五〇七三五、六八五〇七三六、六八五〇七三七、六八五〇七三八、六八五〇七三九、六八五〇七四〇、六八五〇七四一、六八五〇七四二、六八五〇七四三、六八五〇七四四、六八五〇七四五、六八五〇七四六、六八五〇七四七、六八五〇七四八、六八五〇七四九、六八五〇七五〇、六八五〇七五一、六八五〇七五二、六八五〇七五三、六八五〇七五四、六八五〇七五五、六八五〇七五六、六八五〇七五七、六八五〇七五八、六八五〇七五九、六八五〇七六〇、六八五〇七六一、六八五〇七六二、六八五〇七六三、六八五〇七六四、六八五〇七六五、六八五〇七六六、六八五〇七六七、六八五〇七六八、六八五〇七六九、六八五〇七七〇、六八五〇七七一、六八五〇七七二、六八五〇七七三、六八五〇七七四、六八五〇七七五、六八五〇七七六、六八五〇七七七、六八五〇七七八、六八五〇七七九、六八五〇七八〇、六八五〇七八一、六八五〇七八二、六八五〇七八三、六八五〇七八四、六八五〇七八五、六八五〇七八六、六八五〇七八七、六八五〇七八八、六八五〇七八九、六八五〇七九〇、六八五〇七九一、六八五〇七九二、六八五〇七九三、六八五〇七九四、六八五〇七九五、六八五〇七九六、六八五〇七九七、六八五〇七九八、六八五〇七九九、六八五〇八〇〇、六八五〇八〇一、六八五〇八〇二、六八五〇八〇三、六八五〇八〇四、六八五〇八〇五、六八五〇八〇六、六八五〇八〇七、六八五〇八〇八、六八五〇八〇九、六八五〇八一〇、六八五〇八一一、六八五〇八一二、六八五〇八一三、六八五〇八一四、六八五〇八一五、六八五〇八一六、六八五〇八一七、六八五〇八一八、六八五〇八一九、六八五〇八二〇、六八五〇八二一、六八五〇八二二、六八五〇八二三、六八五〇八二四、六八五〇八二五、六八五〇八二六、六八五〇八二七、六八五〇八二八、六八五〇八二九、六八五〇八三〇、六八五〇八三一、六八五〇八三二、六八五〇八三三、六八五〇八三四、六八五〇八三五、六八五〇八三六、六八五〇八三七、六八五〇八三八、六八五〇八三九、六八五〇八四〇、六八五〇八四一、六八五〇八四二、六八五〇八四三、六八五〇八四四、六八五〇八四五、六八五〇八四六、六八五〇八四七、六八五〇八四八、六八五〇八四九、六八五〇八五〇、六八五〇八五一、六八五〇八五二、六八五〇八五三、六八五〇八五四、六八五〇八五五、六八五〇八五六、六八五〇八五七、六八五〇八五八、六八五〇八五九、六八五〇八六〇、六八五〇八六一、六八五〇八六二、六八五〇八六三、六八五〇八六四、六八五〇八六五、六八五〇八六六、六八五〇八六七、六八五〇八六八、六八五〇八六九、六八五〇八七〇、六八五〇八七一、六八五〇八七二、六八五〇八七三、六八五〇八七四、六八五〇八七五、六八五〇八七六、六八五〇八七七、六八五〇八七八、六八五〇八七九、六八五〇八八〇、六八五〇八八一、六八五〇八八二、六八五〇八八三、六八五〇八八四、六八五〇八八五、六八五〇八八六、六八五〇八八七、六八五〇八八八、六八五〇八八九、六八五〇八九〇、六八五〇八九一、六八五〇八九二、六八五〇八九三、六八五〇八九四、六八五〇八九五、六八五〇八九六、六八五〇八九七、六八五〇八九八、六八五〇八九九、六八五〇九〇〇、六八五〇九〇一、六八五〇九〇二、六八五〇九〇三、六八五〇九〇四、六八五〇九〇五、六八五〇九〇六、六八五〇九〇七、六八五〇九〇八、六八五〇九〇九、六八五〇九一〇、六八五〇九一一、六八五〇九一二、六八五〇九一三、六八五〇九一四、六八五〇九一五、六八五〇九一六、六八五〇九一七、六八五〇九一八、六八五〇九一九、六八五〇九二〇、六八五〇九二一、六八五〇九二二、六八五〇九二三、六八五〇九二四、六八五〇九二五、六八五〇九二六、六八五〇九二七、六八五〇九二八、六八五〇九二九、六八五〇九三〇、六八五〇九三一、六八五〇九三二、六八五〇九三三、六八五〇九三四、六八五〇九三五、六八五〇九三六、六八五〇九三七、六八五〇九三八、六八五〇九三九、六八五〇九四〇、六八五〇九四一、六八五〇九四二、六八五〇九四三、六八五〇九四四、六八五〇九四五、六八五〇九四六、六八五〇九四七、六八五〇九四八、六八五〇九四九、六八五〇九五〇、六八五〇九五二、六八五〇九五三、六八五〇九五四、六八五〇九五五、六八五〇九五六、六八五〇九五七、六八五〇九五八、六八五〇九五九、六八五〇九六〇、六八五〇九六一、六八五〇九六二、六八五〇九六三、六八五〇九六四、六八五〇九六五、六八五〇九六六、六八五〇九六七、六八五〇九六八、六八五〇九六九、六八五〇九七〇、六八五〇九七一、六八五〇九七二、六八五〇九七三、六八五〇九七四、六八五〇九七五、六八五〇九七六、六八五〇九七七、六八五〇九七八、六八五〇九七九、六八五〇九八〇、六八五〇九八一、六八五〇九八二、六八五〇九八三、六八五〇九八四、六八五〇九八五、六八五〇九八六、六八五〇九八七、六八五〇九八八、六八五〇九八九、六八五〇九九〇、六八五〇九九一、六八五〇九九二、六八五〇九九三、六八五〇九九四、六八五〇九九五、六八五〇九九六、六八五〇九九七、六八五〇九九八、六八五〇九九九、六八五〇一〇〇〇、六八五〇一〇〇〇一、六八五〇一〇〇〇二、六八五〇一〇〇〇三、六八五〇一〇〇〇四、六八五〇一〇〇〇五、六八五〇一〇〇〇六、六八五〇一〇〇〇七、六八五〇一〇〇〇八、六八五〇一〇〇〇九、六八五〇一〇〇一〇、六八五〇一〇〇一一、六八五〇一〇〇一二、六八五〇一〇〇一三、六八五〇一〇〇一四、六八五〇一〇〇一五、六八五〇一〇〇一六、六八五〇一〇〇一七、六八五〇一〇〇一八、六八五〇一〇〇一九、六八五〇一〇〇二〇、六八五〇一〇〇二一、六八五〇一〇〇二二、六八五〇一〇〇二三、六八五〇一〇〇二四、六八五〇一〇〇二五、六八五〇一〇〇二六、六八五〇一〇〇二七、六八五〇一〇〇二八、六八五〇一〇〇二九、六八五〇一〇〇三〇、六八五〇一〇〇三一、六八五〇一〇〇三二、六八五〇一〇〇三三、六八五〇一〇〇三四、六八五〇一〇〇三五、六八五〇一〇〇三六、六八五〇一〇〇三七、六八五〇一〇〇三八、六八五〇一〇〇三九、六八五〇一〇〇四〇、六八五〇一〇〇四一、六八五〇一〇〇四二、六八五〇一〇〇四三、六八五〇一〇〇四四、六八五〇一〇〇四五、六八五〇一〇〇四六、六八五〇一〇〇四七、六八五〇一〇〇四八、六八五〇一〇〇四九、六八五〇一〇〇五〇、六八五〇一〇〇五二、六八五〇一〇〇五三、六八五〇一〇〇五四、六八五〇一〇〇五五、六八五〇一〇〇五六、六八五〇一〇〇五七、六八五〇一〇〇五八、六八五〇一〇〇五九、六八五〇一〇〇六〇、六八五〇一〇〇六一、六八五〇一〇〇六二、六八五〇一〇〇六三、六八五〇一〇〇六四、六八五〇一〇〇六五、六八五〇一〇〇六六、六八五〇一〇〇六七、六八五〇一〇〇六八、六八五〇一〇〇六九、六八五〇一〇〇七〇、六八五〇一〇〇七一、六八五〇一〇〇七二、六八五〇一〇〇七三、六八五〇一〇〇七四、六八五〇一〇〇七五、六八五〇一〇〇七六、六八五〇一〇〇七七、六八五〇一〇〇七八、六八五〇一〇〇七九、六八五〇一〇〇八〇、六八五〇一〇〇八一、六八五〇一〇〇八二、六八五〇一〇〇八三、六八五〇一〇〇八四、六八五〇一〇〇八五、六八五〇一〇〇八六、六八五〇一〇〇八七、六八五〇一〇〇八八、六八五〇一〇〇八九、六八五〇一〇〇九〇、六八五〇一〇〇九一、六八五〇一〇〇九二、六八五〇一〇〇九三、六八五〇一〇〇九四、六八五〇一〇〇九五、六八五〇一〇〇九六、六八五〇一〇〇九七、六八五〇一〇〇九八、六八五〇一〇〇九九、六八五〇一〇一〇〇、六八五〇一〇一〇〇一、六八五〇一〇一〇〇二、六八五〇一〇一〇〇三、六八五〇一〇一〇〇四、六八五〇一〇一〇〇五、六八五〇一〇一〇〇六、六八五〇一〇一〇〇七、六八五〇一〇一〇〇八、六八五〇一〇一〇〇九、六八五〇一〇一〇一〇、六八五〇一〇一〇一一、六八五〇一〇一〇一二、六八五〇一〇一〇一三、六八五〇一〇一〇一四、六八五〇一〇一〇一五、六八五〇一〇一〇一六、六八五〇一〇一〇一七、六八五〇一〇一〇一八、六八五〇一〇一〇一九、六八五〇一〇一〇二〇、六八五〇一〇一〇二一、六八五〇一〇一〇二二、六八五〇一〇一〇二三、六八五〇一〇一〇二四、六八五〇一〇一〇二五、六八五〇一〇一〇二六、六八五〇一〇一〇二七、六八五〇一〇一〇二八、六八五〇一〇一〇二九、六八五〇一〇一〇三〇、六八五〇一〇一〇三一、六八五〇一〇一〇三二、六八五〇一〇一〇三三、六八五〇一〇一〇三四、六八五〇一〇一〇三五、六八五〇一〇一〇三六、六八五〇一〇一〇三七、六八五〇一〇一〇三八、六八五〇一〇一〇三九、六八五〇一〇一〇四〇、六八五〇一〇一〇四一、六八五〇一〇一〇四二、六八五〇一〇一〇四三、六八五〇一〇一〇四四、六八五〇一〇一〇四五、六八五〇一〇一〇四六、六八五〇一〇一〇四七、六八五〇一〇一〇四八、六八五〇一〇一〇四九、六八五〇一〇一〇五〇、六八五〇一〇一〇五二、六八五〇一〇一〇五三、六八五〇一〇一〇五四、六八五〇一〇一〇五五、六八五〇一〇一〇五六、六八五〇一〇一〇五七、六八五〇一〇一〇五八、六八五〇一〇一〇五九、六八五〇一〇一〇六〇、六八五〇一〇一〇六一、六八五〇一〇一〇六二、六八五〇一〇一〇六三、六八五〇一〇一〇六四、六八五〇一〇一〇六五、六八五〇一〇一〇六六、六八五〇一〇一〇六七、六八五〇一〇一〇六八、六八五〇一〇一〇六九、六八五〇一〇一〇七〇、六八五〇一〇一〇七一、六八五〇一〇一〇七二、六八五〇一〇一〇七三、六八五〇一〇一〇七四、六八五〇一〇一〇七五、六八五〇一〇一〇七六、六八五〇一〇一〇七七、六八五〇一〇一〇七八、六八五〇一〇一〇七九、六八五〇一〇一〇八〇、六八五〇一〇一〇八一、六八五〇一〇一〇八二、六八五〇一〇一〇八三、六八五〇一〇一〇八四、六八五〇一〇一〇八五、六八五〇一〇一〇八六、六八五〇一〇一〇八七、六八五〇一〇一〇八八、六八五〇一〇一〇八九、六八五〇一〇一〇九〇、六八五〇一〇一〇九一、六八五〇一〇一〇九二、六八五〇一〇一〇九三、六八五〇一〇一〇九四、六八五〇一〇一〇九五、六八五〇一〇一〇九六、六八五〇一〇一〇九七、六八五〇一〇一〇九八、六八五〇一〇一〇九九、六八五〇一〇一〇一〇〇、六八五〇一〇一〇一〇〇一、六八五〇一〇一〇一〇〇二、六八五〇一〇一〇一〇〇三、六八五〇一〇一〇一〇〇四、六八五〇一〇一〇一〇〇五、六八五〇一〇一〇一〇〇六、六八五〇一〇一〇一〇〇七、六八五〇一〇一〇一〇〇八、六八五〇一〇一〇一〇〇九、六八五〇一〇一〇一〇一〇、六八五〇一〇一〇一〇一一、六八五〇一〇一〇一〇一二、六八五〇一〇一〇一〇一三、六八五〇一〇一〇一〇一四、六八五〇一〇一〇一〇一五、六八五〇一〇一〇一〇一六、六八五〇一〇一〇一〇一七、六八五〇一〇一〇一〇一八、六八五〇一〇一〇一〇一九、六八五〇一〇一〇一〇二〇、六八五〇一〇一〇一〇二一、六八五〇一〇一〇一〇二二、六八五〇一〇一〇一〇二三、六八五〇一〇一〇一〇二四、六八五〇一〇一〇一〇二五、六八五〇一〇一〇一〇二六、六八五〇一〇一〇一〇二七、六八五〇一〇一〇一〇二八、六八五〇一〇一〇一〇二九、六八五〇一〇一〇一〇三〇、六八五〇一〇一〇一〇三一、六八五〇一〇一〇一〇三二、六八五〇一〇一〇一〇三三、六八五〇一〇一〇一〇三四、六八五〇一〇一〇一〇三五、六八五〇一〇一〇一〇三六、六八五〇一〇一〇一〇三七、六八五〇一〇一〇一〇三八、六八五〇一〇一〇一〇三九、六八五〇一〇一〇一〇四〇、六八五〇一〇一〇一〇四一、六八五〇一〇一〇一〇四二、六八五〇一〇一〇一〇四三、六八五〇一〇一〇一〇四四、六八五〇一〇一〇一〇四五、六八五〇一〇一〇一〇四六、六八五〇一〇一〇一〇四七、六八五〇一〇一〇一〇四八、六八五〇一〇一〇一〇四九、六八五〇一〇一〇一〇五〇、六八五〇一〇一〇一〇五二、六八五〇一〇一〇一〇五三、六八五〇一〇一〇一〇五四、六八五〇一〇一〇一〇五五、六八五〇一〇一〇一〇五六、六八五〇一〇一〇一〇五七、六八五〇一〇一〇一〇五八、六八五〇一〇一〇一〇五九、六八五〇一〇一〇一〇六〇、六八五〇一〇一〇一〇六一、六八五〇一〇一〇一〇六二、六八五〇一〇一〇一〇六三、六八五〇一〇一〇一〇六四、六八五〇一〇一〇一〇六五、六八五〇一〇一〇一〇六六、六八五〇一〇一〇一〇六七、六八五〇一〇一〇一〇六八、六八五〇一〇一〇一〇六九、六八五〇一〇一〇一〇七〇、六八五〇一〇一〇一〇七一、六八五〇一〇一〇一〇七二、六八五〇一〇一〇一〇七三、六八五〇一〇一〇一〇七四、六八五〇一〇一〇一〇七五、六八五〇一〇一〇一〇七六、六八五〇一〇一〇一〇七七、六八五〇一〇一〇一〇七八、六八五〇一〇一〇一〇七九、六八五〇一〇一〇一〇八〇、六八五〇一〇一〇一〇八一、六八五〇一〇一〇一〇八二、六八五〇一〇一〇一〇八三、六八五〇一〇一〇一〇八四、六八五〇一〇一〇一〇八五、六八五〇一〇一〇一〇八六、六八五〇一〇一〇一〇八七、六八五〇一〇一〇一〇八八、六八五〇一〇一〇一〇八九、六八五〇一〇一〇一〇九〇、六八五〇一〇一〇一〇九一、六八五〇一〇一〇一〇九二、六八五〇一〇一〇一〇九三、六八五〇一〇一〇一〇九四、六八五〇一〇一〇一〇九五、六八五〇一〇一〇一〇九六、六八五〇一〇一〇一〇九七、六八五〇一〇一〇一〇九八、六八五〇一〇一〇一〇九九、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇一、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇二、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇三、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇四、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇五、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇六、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇七、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇八、六八五〇一〇一〇一〇一〇〇九、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇一一、六八五〇一〇一〇一〇一〇一二、六八五〇一〇一〇一〇一〇一三、六八五〇一〇一〇一〇一〇一四、六八五〇一〇一〇一〇一〇一五、六八五〇一〇一〇一〇一〇一六、六八五〇一〇一〇一〇一〇一七、六八五〇一〇一〇一〇一〇一八、六八五〇一〇一〇一〇一〇一九、六八五〇一〇一〇一〇一〇二〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇二一、六八五〇一〇一〇一〇一〇二二、六八五〇一〇一〇一〇一〇二三、六八五〇一〇一〇一〇一〇二四、六八五〇一〇一〇一〇一〇二五、六八五〇一〇一〇一〇一〇二六、六八五〇一〇一〇一〇一〇二七、六八五〇一〇一〇一〇一〇二八、六八五〇一〇一〇一〇一〇二九、六八五〇一〇一〇一〇一〇三〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇三一、六八五〇一〇一〇一〇一〇三二、六八五〇一〇一〇一〇一〇三三、六八五〇一〇一〇一〇一〇三四、六八五〇一〇一〇一〇一〇三五、六八五〇一〇一〇一〇一〇三六、六八五〇一〇一〇一〇一〇三七、六八五〇一〇一〇一〇一〇三八、六八五〇一〇一〇一〇一〇三九、六八五〇一〇一〇一〇一〇四〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇四一、六八五〇一〇一〇一〇一〇四二、六八五〇一〇一〇一〇一〇四三、六八五〇一〇一〇一〇一〇四四、六八五〇一〇一〇一〇一〇四五、六八五〇一〇一〇一〇一〇四六、六八五〇一〇一〇一〇一〇四七、六八五〇一〇一〇一〇一〇四八、六八五〇一〇一〇一〇一〇四九、六八五〇一〇一〇一〇一〇五〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇五二、六八五〇一〇一〇一〇一〇五三、六八五〇一〇一〇一〇一〇五四、六八五〇一〇一〇一〇一〇五五、六八五〇一〇一〇一〇一〇五六、六八五〇一〇一〇一〇一〇五七、六八五〇一〇一〇一〇一〇五八、六八五〇一〇一〇一〇一〇五九、六八五〇一〇一〇一〇一〇六〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇六一、六八五〇一〇一〇一〇一〇六二、六八五〇一〇一〇一〇一〇六三、六八五〇一〇一〇一〇一〇六四、六八五〇一〇一〇一〇一〇六五、六八五〇一〇一〇一〇一〇六六、六八五〇一〇一〇一〇一〇六七、六八五〇一〇一〇一〇一〇六八、六八五〇一〇一〇一〇一〇六九、六八五〇一〇一〇一〇一〇七〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇七一、六八五〇一〇一〇一〇一〇七二、六八五〇一〇一〇一〇一〇七三、六八五〇一〇一〇一〇一〇七四、六八五〇一〇一〇一〇一〇七五、六八五〇一〇一〇一〇一〇七六、六八五〇一〇一〇一〇一〇七七、六八五〇一〇一〇一〇一〇七八、六八五〇一〇一〇一〇一〇七九、六八五〇一〇一〇一〇一〇八〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇八一、六八五〇一〇一〇一〇一〇八二、六八五〇一〇一〇一〇一〇八三、六八五〇一〇一〇一〇一〇八四、六八五〇一〇一〇一〇一〇八五、六八五〇一〇一〇一〇一〇八六、六八五〇一〇一〇一〇一〇八七、六八五〇一〇一〇一〇一〇八八、六八五〇一〇一〇一〇一〇八九、六八五〇一〇一〇一〇一〇九〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇九一、六八五〇一〇一〇一〇一〇九二、六八五〇一〇一〇一〇一〇九三、六八五〇一〇一〇一〇一〇九四、六八五〇一〇一〇一〇一〇九五、六八五〇一〇一〇一〇一〇九六、六八五〇一〇一〇一〇一〇九七、六八五〇一〇一〇一〇一〇九八、六八五〇一〇一〇一〇一〇九九、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇一、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇二、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇三、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇四、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇五、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇六、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇七、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇八、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇〇九、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一一、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一二、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一三、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一四、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一五、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一六、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一七、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一八、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇一九、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二一、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二二、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二三、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二四、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二五、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二六、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二七、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二八、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇二九、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三一、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三二、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三三、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三四、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三五、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三六、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三七、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三八、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇三九、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四〇、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四一、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四二、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四三、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四四、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四五、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四六、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四七、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四八、六八五〇一〇一〇一〇一〇一〇四九、六八五〇一〇一〇一〇一

需於

韓復渠叱咤風雲

然有一事則頗具匠心，粗中帶幼，是為其折衝某國商人一事。

其時濟南某電影院，乃某國商人所經營者，當時之外商，頗不尊重中國主權，而地方當局之於外事，又慣作和事，以是某外商積欠娛樂稅，迄未清繳，事聞於韓，頗不以某外商為然，然傳之則又抗不交稅，韓欲以強力使就範，慮引起外交問題。

苦思得一計，即下手論，命憲兵分撥戲院附近要道，遇有至院觀劇者，即勒令退還，行之數日，市民畏憲兵搜獲，皆足不前，用是某電影院一日三場，竟無一觀衆，不惟無利可圖，且血本無歸，某外商知乃韓與其為難，然濟南究為韓之治下，卒無法與爭，而自願繳納稅款，此一事是為韓之一大傑作，粗中有細，卒折倒外商，亦可謂可點也。

神醫葛林

一劑藥見效

葛林之巴開人物，遠在周朝已有其人，故現在且由周朝起：

葛林，周朝時候，民間有幾句諺語云：

計告

先嚴茂聲公府君恩平沙塘村人不幸於一九七八年十二月十四日壽終於養老院正寢，享壽九十有七歲，不孝兒孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹擇於十二月廿一日（星期四）上午十一時假座固靈堂雲集殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，葬於科士蘭墓園，肅此訃告。

宗親戚友世誼哀此訃

計告

先嚴謙良公府君恩平沙塘村人不幸於一九七八年十二月十五日午時於雲南雲南中央醫院仙逝，享壽七十有七歲，不孝兒孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹擇於十二月十八日（星期一）下午二時假座本坡比區海邊墓園內聖堂舉行追思殯禮，出殯歸土，葬於海邊墓園，肅此訃告。

宗親戚友世誼哀此訃

業主廉售東區住宅

三層三廁硬木地板十年新屋，地下室已修畢，車棚大七萬五千元，電話：一一四一〇九六

全層出租

片打街東區華埠兩層一廳廚廁，雪櫃齊，自己門口電話：二五五、五八八二

新屋建築家自賣

三睡房屋，位於7137 Elwell St. Middlegate, Burnaby，有一千三百方呎，地段88x130呎，取價七萬六千元，售價一萬一千五百元，電話：325-0224



THE ROYAL BANK OF CANADA 加拿大皇家銀行



曹義 經理

溫哥華華埠分行 開張營業啟事及代東

本銀行有見於僑胞惠顧，與日俱增，特於華埠片打街二六九號開設分行，辦理一切銀行業務，全部華籍職員，更於每星期六全日營業，對於僑胞惠顧更為方便，如有委託，當竭誠辦理，謹定於一九七八年十二月十九日（星期二）開張營業，並全日開放，敬請各界人士光臨參觀指導。

營業時間：

星期二至四 上午十時至下午四時

星期五 上午十時至下午六時

星期六 上午十時至下午三時

星期日 全日休息

加拿大皇家銀行華埠片打街分行謹啟

地址：溫哥華片打街二六九號

電話：

代東

本總堂訂於一九七九年元月一日（星期一）下午一時舉行第五十一週年紀念慶典並設茶會招待同日下午五時假座名園大酒家公誼屆時敬請各埠榮陽分堂暨列位昆仲伯叔姊妹依時駕臨指示禮儀為禱

雲埠榮陽總堂同人敬約

附註：席金男每位收六元，婦女每位收四元，滿十二歲以上男童收六元，女童收四元，十二歲以下每位收二元。

昆仲六十五歲以上夫婦盡足總堂義務免收席金，故丈夫盡足總堂義務夫人，享受總堂紀念春宴免收席金。

Dick's Market

4152 E. Hastings St. eet
喜士定東街四一五二號
TEL. 298-6828

專營中西肉類
各式雞鴨羊肉
牛肉豬肉等
華人職員
招價公道
取價呼到
諸君光顧
無任歡迎

柏文區葉舖急售

非賣不可新舖新設舖長批三呎
電話：224-5033

請熟手車位

車衣，摺骨工，水街367號
310室劉生洽

代東

謹訂於一九七八年十二月二十日（星期三）為本酒家新張開幕典禮屆時敬備鷄尾酒會恭候各界友好光臨指導

同業先進 光臨指導

金利來海鮮酒家

酒會時間：正午十二時至下午三時
同日下午五時正式開始營業
地址：京士威二五五至二五七號
電話：四三五一、一六二六

華人地產經紀 李灼光 Shek K. Lee

通訊地址：COMMERCIAL DIVISION OF BUXTON REAL ESTATE LTD. 10104-121 STREET EDMONTON ALTA. T5M 1K4

煤油首都一點問頓

點問頓是有發展較快記錄，和繼續發展之趨勢，現有如下投資，置業機會：

(1)全部修繕建辦公商業樓 10,500方呎	價值 485,000元
(2)有六層高辦公室商業樓在市中心，是理想的和將來興建大廈之機會	價值 4,000,000元
(3)市西中心新辦公室商業樓	價值 2,600,000元
(4)有六層另能再加五層商業樓近市中心	價值 350,000元
(5)在南點問頓，可建工業或旅店礦地，地畝4.2 (ACRES)畝	價值 3,000,000元
(6)貨倉辦公室面積 17,600方呎，地 1.08 (ACRES)畝	價值 700,000元
(7)投資機會 120 (ACRES)畝，在北點問頓	價值 840,000元
(8)南點問頓工業區 1.77 (ACRES)畝，包括有辦公室和貨倉	價值 1,500,000元
(9)南郊區工業樓有圍欄，舖面青 8.61 (ACRES)	價值 625,000元
(10)可建輕工業地 7.63 (ACRES)畝	價值 275,000元
(11)大規模住宅區分建發展地，價銀在成交時斟酌	
(12)優秀區有七個間房柏文一座	價值 279,000元
(13)商業樓地 1.15畝	價值 1,100,000元
(14)西郊工業地 160畝	價值 1,500,000元
(15)列者埠有廿個大型間房廉價屋，各個房間出租持有政府一扣扣稅牌照	價值 1,113,000元

美國德沙士、考市頓 Houston Texas-U.S.A.

(1)已準備興建高座商業樓留地 38 (ACRES)畝	價值 385,000美元
(2)好入息貨倉，已全部租	價值 260,000美元

段湖，高盧拉都一 DENVER COLORADA 500,000. 方呎辦公室商業大廈 價值 3,600,000美元

我們有三百多個地產公司在美國每一個近區作為聯絡為顧客服務，僑胞朋友光顧，請用中英，或英文書信照以上地址接洽。

退股聲明

我等從一九七八年十二月十二日起經已退出鑽石樓酒樓之股份及辭去在該酒樓之職位經在李亮輝律師樓交代清楚今後該酒樓一切華洋事務概與我等無涉特此聲明

退股人：容柏 張曉峰 梁志 周兆參 全啟

日夜經營餐館出賣

位於Langley區中心地點，生意好利潤，有四十座位，舖租五百六十元，每日生意約三百元，經營夜市餐館良機，兼每日唐餐外賣生意，取全價僅五萬元。電話：Bob Kalo 461-7555 or 591-3666 Mitten Rty. 533-3231

聘請啟事

加拿大信託地產部聘請 溫哥華華埠分行經理

本公司現擬聘請有地產牌照經理，須有豐富銷售技巧，誠懇待人，並具有認可之銷售紀錄，須具有領導才能，以吸引高水準之銷售人才。此職位須遵照總公司之指示及預算，組織本分行之行政部並訓練各部門之人員發展為一成功之部門。此職位必須能講及流利之中文及英文，並有豐富之銷售經驗，申請者請來電：MR. C. T. CONNOR 住宅：211-0358或加拿大信託公司電話：688-8444

Canada Trust Realtor

五日星期四在雲埕保守黨籌募基金宴會發表演講。

該籌募基金宴會每名收費一百廿五元，全加各地亦將舉行同樣的籌募保守黨基金宴會，準備應付一九七九年聯邦大選。宴會均由保守黨基金會主持。

卑詩省保守黨財政委員會主席及籌款基金主任馬路哥林城遜，係負責全省籌募基金的活動。

宴會籌備委員會地址，位於片打街西九百號五〇四室，電話六八八—六三三五。

定期舉行就職典禮

（雲訊）昭倫公所昨九日委員互選結果，決定一九七九年度職員名單。查各姓名如下：

關隴西鑾堂五十元，龍岡公所三十元，後由牧師祝福，及領衆瞻仰遺容，行景

定期下週三舉殯禮

(雲訊)本埠僑彥黃中翁，係台山白沙德里人。早歲來加在滿城從事工商事業，曾爲滿城中華會館主席及中華醫院創辦人之一。中年返回上海，創辦華商公共汽車公司，約廿年前復返加，承辦僑胞郵寄國內包裹，協助海外僑務實。克勤克儉。不幸於一九七八年十二月十四日晨早病終於養老院。積悶享壽九十七歲。老成凋謝，聞之惋惜。擇定於十二月廿一號星期四上午十一時，假座古靈寶連殯儀館舉行出殯歸土禮。卜葬科士蘭墓園云。

(雲訊) 本埠台山會館理事陳植之

外生，方前兩天忽覺身體不適，其家人即送往聖保羅醫院第二零二號房留醫診治，該會館同人等聞訊之下，旋即派出黃錫銘，黃石民，陳明修，余卓生，黃傳益等，携帶鮮花及慰帖，前往醫院探候，到時時見其精神甚佳，健康回復亦甚理想，聞其約三兩天後即出院回家休養云。

(續昨)全期學費五元，中英文

該中心主任李柏年先生聯絡，電話二五
一一二二五，或到中僑互助會查詢，
電話是二五三一五五六。

A black and white portrait of a young man with dark hair, smiling slightly. He is wearing a light-colored shirt with a dark, possibly floral or abstract, pattern. The background is a plain, light color.

- 二埠大街中型果舖，門口巴士總站，讓三萬一。
- 京十威134611呎中型果舖，售萬六。
- 四十五街果舖，前舖後居售五萬二。
- 三十街果舖，前舖後居，售七萬三。
- 京士威火乃路中西餐館售萬九。
- 西區中西餐館售萬九。
- Down Town 高級西餐館售三萬。
- 京士威火Joyce西餐館售二萬五。
- 緬街火廿五街六年六睡房售六萬四。
- Simpsen-Sear後面十組，豪華柏文地特大，售十九萬五。
- Joyce Rd.兩間舖位，樓上住家，售十萬。
- 京士威近乃路商業地售七萬元，闊地

本總公所謹訂於一九七八年十二月廿四日（星期日）下午一時舉行第卅九屆紀念聯歡慶典，潔茗茶點招待。同日下午五時半假座華僑大酒樓歡誼聯誼，敬請域多利埠禺山昌後總堂，禺山分所，各埠禺山通訊處暨男女所員，屆時駕臨助慶，指示禮儀，藉增光寵，曷勝榮幸。

雲埠禺山總公所同人敬約

附註：凡所員年登六十五歲之男女耆老，免收席金，但

茲值新年將屆，印務特繁，凡工商機關學校及私人，擬欲刊登賀年禮啓者，請於本月廿七日以前來稿本報，俾便早日排版，庶免稽延爲荷。

請惠賜報費、告白費、印件費

又本報以年關在即，賬務須辦結算，尚望光顧諸君，如有欠下本報報費，或告白費或印件費者，請祈如數惠下，是所至盼。

再者：每年冬節之前，郵局收到來往郵件，例外特多，每日報章，本報均依時呈交郵局，或偶有阻延，敬請諒察

是幸，專此預祝

本報經理部謹啓

謹訂於一九七八年十二月十七日（星期日）下午二時正為本會館新理事會（一九七一至七九年度）舉行職員就職典禮並設鷄尾酒會招待屆時敬請
僑社賢達蒞臨指導
會員友好
加拿大溫哥華中華會館理事會敬約

兩房廳一組 在舊士定夾蘭非
PNE對正 廚具洗衣機車房齊
巴士便 租廉 午後四時電話：
二五五 三九五三黃治。

地點適中合夫婦經營有意者請來
面洽或電話：372-3214
乃街三九一壹

實事實業燕梳 有限公司
 代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977

雲哥華市小姐
 加拿大小姐

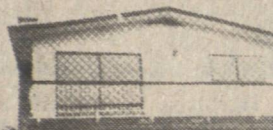
伍慧芬

恭請僑胞

駕臨本公司購買

Autoplann

伍 澤 森 927 7542



④全新一八六七和一八六九第千二街東
上下層存屋(三睡房)每層一千二百
平方尺有壁爐,主人房有洗手間,有
5%減稅證明書,自住或投資,開價
只九萬五千九,接受任何合理還價。

②一八〇四第四街東(帶約參觀)石米牆身，鋁製窗，一廳四大睡房，土庫新完成有烟製廳房廚房浴室等，屋主急售，開價只四萬八千五，可以還價

(一) 西區 Downtown 華度餐館，有酒牌九十一座位每日生意三百多元，投資做生意好機會。

(二) 本市大型雜貨市場：
雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面特大，設備齊全，市中心旺區，取價僅五萬九千元，發財好機會，勿失良機。

(三) 埠邊商業棧：
投資十四萬五千元，有一分半息

兩家春一元八
風流幹探一元八
大毒梟一元八
男歡女愛一元八
一枕風流眼一元八
男歡女愛一元八
日七嬌娃一元八
分手前夕一元八
舞海奇花一元八
應召男郎一元八
太太回娘家一元八
徵婚的人一元八
回春妙手一元八
浪子一元八角
好色名流一元八
以上非菲著
大丈夫一元八
小寡婦一元八
俏女賊一元八
以上詩詩著
錢銀女人一元八
魔之吻一元八
太子尋春一元八
龍與虫一元八
滿足的追求一元八
鴛鴦與紅娘一元八
七年之癢一元八
天才玩家一元八
情場初哥一元八
騙財騙色一元八
以上唐心著
舞一元八
膜一元八

宜有經驗中西廚
 如有意者請來面議 *Jasmine Inn*
 143 West 3rd St., North
 Vancouver B.C.

大酒樓
 主理
 港廚
 食譜
 茗茶
 大飯
 晚飯
 小酌

兩組聯房全間出租

各備爐頭雪櫃廚房廁所獨立門戶
月租三百五十元電話三二七、七
四一五每日四時至八時

翠利

e-Res
HNSON
E, VIC
FROM C
88-44

歡迎外賣
茶市。

新屋土庫出租
多
a. 1000
60 JOE
SQUAR
LOCK H
TEL. 3
上午十一時至三時
AM
AM
PM

有地毯兩房一廳及廁所廚房備有
櫥櫃爐竈如意者請電話：四三八
大城
de P
221-5
MARKET
ONE B
：AM-3
期上午茶
：5PM-1
5PM-2
5PM-9

四五三一

拿加

Ja

M

市：一五，晚一至五，假餐四六期

舖位招租

有一千七百方尺，位於雲埠第五

星期六
星期五
星期日

獨火田仔梳街角・電話254-1592
晚間254-6153
宜經驗廚一名
由二時半至五時面議。請到喜士

定東街四〇一五號

男女界電髮、染髮
Hair-Do & Colour Centre
3399 Kingsway

光猛土庫出租
房一大廳設備齊全位於東甘街
域多利及公園交通便請電話：
七四一零九三七・張

土庫廳房出租
交通便，近學校，環境雅靜，廚廁全，各自門口出入，有意請電話：三二五一四六一。

亞省餐館出賣或租
位於點頓頓埠繁盛區，餐房與酒吧面積共八千餘方尺，生意穩定，因人手缺乏出賣或出租，有意者電話：(403) 466-3822。

土庫出租
房一廳浴室廚房雪櫃請電話：
54-0062

屋主自賣
街近蘭非地段五十尺乘一〇
八，兩睡房，一餐廳，土庫大
個，有車房，屋頂及水濶完
近學校，交通方便，屋主另
新屋，特別平賣，五萬二千九
元，認真抵買。電話：四三五

僱主職業夫婦，須住在內，月薪三百五十元。電話 464-75

80 Port Coquilam.

黃君接洽。

2-0724

號

清場

映

拳龍

○六八雷先生。
 仔宜中西厨打什
 一名，包食宿，长途電話：
 12-997-6776 周源
 MacKenzie, B.C.

新聲
Vancouver, Tel. 682-
希士廷東街一百五十號
二十一時半連續放映不
至廿二日放
蛇手開門
總代理 九龍電影院

下期放映
寒湖翠

戲院
150 East Hastings St.,
地址：加拿大雲哥華
每日下午一時半至晚上
十二月十六日
愛情大進擊
林鳳嬌 鄭浩
胡茵夢 谷文倫
同場加映